



THE DAYBREAK



AMERICAN
OCT 11 1927
LIBRARY

“Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi”—Luke 1: 78

WOKAJUJU 50 CENTS.

October, 1927

VOLUME XXXVIII, NUMBER 7

Niobrara Convocation—President Coolidge

Oglala owakpamni el Niobrara Convocation mniciyapi qonhan, anpetu ehake August 16 el Tunkanšilayapi wicoie qupi kta kagapi, na ihinhanna August 17 hehanl tohanl Mr. Coolidge hihunni el wicoie wowapi el kagapi kin qupi. Na tokel wicoie yanke cin lena ee.

Wakapeya Un Kin United States of America makoce el Tunkanšilayanpi Kin.

Oglala tamakoce wan el yahi kin, el tuwe ehake naiçijinyan unpi cincapi kin unkiyepi.

Hehaka Wakpa el okicize econhanpi qon, cincapi, sam cincapi tuwe niktehanpi qon hena unkiyepi. Lakota Sioux oyate waanaçopton šniyan ehake okicize econpi toyanke kin letu, letan wiyohiyanpatakiya makaiyutapi conala Cankpeopi el ehake nitaakicita kin Lakota ota wicaktepi.

Lehantu kin Hesapa makoce wan el wocekiye unkeyapi sa qon ekta ahiyati. Makoce wan el wašicun mazaskazi ole ahi kin ob ake econpi. Lehan anpetu kin, na hñalehan kin el taku icitokeca kin woyakapi on yuatanin kin cin lena unkablezapi

Hekta waniyetu wikcemna zaptan qon heehan wicocante oyuze kin tokeca heon Pehinhanska (Custer) ktepi. Wašicun wašte wicalapi šni heon. Na lehantu kin lehan Lakota Christian oyate ota wocekiye on omniciye unyuhapi. Anpetu yamni lena el, (Episcopal) Skaon Okolakiciye wakan South Dakota ataya el opapi kin heuncapi. Bishop na Wicaša wakan na wicaša wocekiye opapi opawingige ece kañnihi hipi kin, he etan wocekiye opapi kektopawingige zaptan ecetu etan lehanl opawingige zaptan eekiya tokel teunnihiłapi kin yuonihanyan unkpazopi kta uncinpi.

Lakota ehanni ounye qon yutokecapi kin he lecetu. Ehanna canhipi na mila tawapi kin wašicun wipe ohatka qon wanna henala. Na ake hececa kte šni unkecinpi. Wašicun cinyewicunyanpi tewicunyanhanpi kta unskanhanpi šni, tka iyepi kin taku ciscila unyuhapi kin hena icupi kta akitapi.

Niye tunkanšilaunniyanpi kin tokel teunnihiłapi na unniyuonihanpi kin unnicipazopi uncinpi. Taku woyuha unyuhapi kin hena nape ogna yuha nanke na niokihepi kin tukte el unkihunnipi kte cin hena el awanunyalakapi. Tokel maka kin le el unqonpi tka qon he wanna henala. Heon unnipi kta hecin he el wašicun tamakoe el unkiçincapi ni unpi kta hecin ounyakiyapi kta uncinpi.

Heon unkiye el yahi kin lila unkiyuškinpi. Heon lehan Lakota kin tokel naunjinpi kin ayableza e he wicaunlapi. Wase kiçonpi na wiyaka koyakapi na wacipi wamlake, ca lena hñalehan anpetu kin ee, na lena anpetu kin el taku šni. Na hinhanna anpetu ekta nakun takuni šni. Na unkitaoyatepi tokata taku iwaštepi kte cin he woonspe, na wobliheca na woekiye hena ee na bena nipica iyeunyanpi kta ounyakiyapi kta iceunniciyapi.

Ehanna ounye wan tokahian qon etanhan cincapi ota nahanhiçi ni unpi kin unketanhanpi, na unkiyepi wicota tokel onnispepi iyehanyan unkehunnipi uncinpi. Tunkanšilaunniyanpi kin, wookañniçe, onšikicilapi, wacintankapi na woawanyanke hena unyaqupi uncinpi. America makoce unkita-wapi tka qon na lehan niye nitawapi kin el Christian citizenship oun kin el ounpapi uncinpi.

Wakantanka iceunkiyapi, niyawašte kte cin on. Niye woawanyake wankantuya luha kin el tokel onspeniçiya cin ognayan.

Wiyohpeyata makoce el nicincapi hena unkiyepi.

Convocation on unkiyepi caje unkoçiwapapi.

(The Rev.) Amos Ross,

(The Rev.) Philip J. Deloria,

(The Rev.) Dallas Shaw.

NIOBRARA CONVOCATION

Pine Ridge Agency, August 14, 15, 16.

WINYAN OMNICIYE KIN

Pine Ridge Owakpamni kin ed August 14, 15, 16, henakeca Niobrara Deanery Convocation hin he econpi. Anpetu wakan mazaškanškan yamni oštan Winyan Omniciye kin waynecetupi wicoñan kin he econpi. Olowan 147 he ahiyayapi qa hehand Bishop Roberts woekiye econ. Hehand wowapi kaga wan kañniçapi kin he Mrs. Victoria McCloskey hee e. Hekta Convocation Crow Creek ed econpi kin he toked woštanpi kin he Mrs. Lambert yawa. He ohakab Mrs. Frazier, Itancan kin, Winyan Omniciye woekiye qeya kpmniwicakiyin qa Winyan iyohina hena onspepi kta icewicakiye. Hehand wowapi kage cin he kañnihi hipi kin eajewicayata cin he opawingige wanji sanb akewanji henakeca ayutapi. Owokdake iwokdakapi kte cin he tokaheya Mrs. Roberts “Skaon Okodakiciye ed Winyan Omniciye (Women's Auxiliary) kin he taku he?” kin he nina tanyan on wokdake qa tanyehcin winyan kin okañnihiwicakiye He ikduštan qonhan Mrs. Amos Ross, Sr., Mrs. Lizzie Stinger qa Mrs. Valandra hena yamni owokdake kin heon ake wokdakapi. Mrs. Ross he Bishop Hare toked Pine Ridge ed Winyan Omniciye icahiye cin he oyake ca hehand Mrs. Stinger is toked Wicaša Wakan unkitawapi kin owicaunkiyapi kte cin he iwokdaka.

Itancan kin hehand Mrs. Pugh qa Mrs. Martha Irving ake wokaçe wiyopeyapi kte cin he awanyakapi kta wicakañniçe qeyaš Mrs. Irving hi šni on Mrs. Levi Rouillard he oštan kañniçe. Tunkanšinaunyanpi tawien kin he wowapi wanji kicagapi kte cin he committee wan Mrs. Philip Deloria, Mrs. Lucy Ross na Mrs. American Horse henakeca wicakagapi.

Anpetu tahoheya, August 15, mazaškanškan napciwanka sanb okise oštan ake Winyan Omniciye kin iyotankapi qa tokaheya odowan 102 he ahiyayapi qa Dr. Ashley is woekiye econ. Hehnd Winyan mazaska ekta kapi. He heconpi kin icunhan Anna Blue-leg, Hope Chapel, Ideal, So. Dak. etanhan šina wan he Bishop kin qu na he tokel cin kin ecel econkta e on qu. Unkan Bishop kin iye wacajeyatin na Mrs. Coolidge he qupi kta wacajeyate, okiyapi na yuštanpi. Tka Mrs. Coolidge he qupi kte kin heon Winyan Omniciye kin šina he opetonpi kta keyapi qa on \$8.79 henakeca mna-yanpi qa he mazaska kin Hope Chapel tawomnaye ed hektakiya eknakapi. Tka ake Bishop kin he šina kin he Mrs. Coolidge qupi kte sni keya qa ekiya wakšupi qeya Winyan Omniciye kin etanhan qupi. Hehand Santee etanhan Miss Godfrey wopida wošnapapi econ, mazaska zaptan winyan omniciye womnaye kin ed eknake. Woekiye ecakiconpi qa iye odowan wan 153 kin he waštedake cin on ahiyayapi. Omniciye ikduštanpi kin heekna winyan tankad omniciye yankapi qa itowicawaipi.

Mazaškanškan nonb sanb okise qonhan ake Winyan Omniciye kin iyotankapi. Odowan 126 he ahiyayapi qa Dr. Ashley woekiye eya.

Continued on Next Page

ANPAO KIN (THE DAYBREAK)

SPRINGFIELD, - SO. DAK.

REV. JOHN K. BURLESON, Springfield, S. D. }
REV. PAUL H. BARBOUR, Springfield, S. D. } Editors.
REV. LEVI M. ROUILLARD, Rapid City, S. D. }
REV. JOHN FLOCKHART, Greenwood, S. D. } Business Manager.

THE DAYBREAK is published in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per year, two years one dollar.

Wi akenonpa (one year) eca kašpapi zaptan kajujupi kta.

Wi wikemna nonpa sanpa topa (two years) eca mazaska wanji kajujupi kta.

Money Order, Greenwood, S. D. on opetonpi qaiš wowapi askape Rev. John Flockhart yekiyapi kta.

Printed at the office of the Santee N. T. S. Press, Santee, Nebr.

Continued from First Page

Hehand tona hinhana ed womnaye. Kdohipi šni qon hena Kdohipi. He hitayetu kin ake iyotankapi qa odowan 162 he ahiyayapi hehand owokdake kin he "Niobrara Deanery Okodakiciye Wakan kin on Winyan Omnicieye tawicohan kin toked sanpa yuwašte unkokihipi kta he?" Mrs. Holmes, Mrs. Joseph Ellis, qa Mrs. Ashley hena yamni nina yupiya iwokdakapi. Nakun kałnił hihi kin wokdakapi. Hehand Mrs. John De Cory qa Mrs. Elizabeth Last Horse committee wicakagapi, tecapi omnicieye wowicakiyakapi kta on. Odowan 89 ahiyapi qa enakiyapi.

Anpetu inonpa, August 15 hinhana kin ed ake Winyan Omnicieye kin iyotankapi. Odowan 137 ahiyayapi qa Mrs. John Williamson W. O. wokeya kin on report kağa :

Cash on hand, 1926.....\$39.95

Expenditures..... 20.05

Total on hand, 1927.....\$19.90

Wakeya kin de owicakupi kta šni yuštampi. Hehand Mrs. Helen Elliott, St. Mary's ed itancan kin he owayawa kin on report kağa.

Tecapi Omnicieye kin W. O. kin wowiyuški kin wowapi wan wicakicagapi e yawapi. St. Elizabeth's etanhan itancan kin bi šni kin heon Rev. Robert Frazier report kin kicaga. Itancan kin, Mrs. Frazier wacajeyate qa W. O. woštampi kin hena Anpao kin iyayekiyapi wašteka keya. He okiyapi qa yuštampi. Hehand Miss Dickson W. O. kin wowiyuški kin wowapi wicakicage cin on Mrs. Frazier ptenyena wokdaka.

Wicokanhiyaya saub iyaye cinqonhan ake iyotankapi. Odowan 126 ahiyayapi qa Bishop Burleson wocekiye econ. Tokaheya Bishop kin "Winyan Omnicieye tamazaska token iyotan wašteya awanyangpica" kin he iwokdake. Mazaska awandaka hantans mniłuha wanji oyapemni qa owanka nitawa kin ołdoteya eyaknak kin kta šni, tka wicaša wakan kin he yaqu kinhan tukted tanyan eniciknak kin kta, qa he receipt wanji niču kinhan he tanyan yakduhapi kta keya. Hehand mazaska kin dena owicayakupi kta šni. Dr. Ashley qa Mrs. Sophie Williamson is eya owokdake kin he iwokdakapi. Nonpin nina tanyan wakdakapi. Hehand Mrs. Coolidge wowiyuški kin wowapi kicagapi on Committee kin he report kicagapi.

Rev. Paul Barbour he wokdaka qa Anpao kin he ta aya keya qa Winyan kin Anpao kin he tin kta hecetu dapi hecinhan he iwicawangga. Unkan tin kta šni yuštampi. He ohakab tona de waniyetu opta Anpao kin ake cinpi kin hena iyohina okiše kdajujupi.

Mrs. Holmes is wacajeyate qa W. O. wakeya kin on eyašna wamuananyanpi qon he econpi kta ni tka ee unkipi kinhan Oadetka iyohina etanhan mazaska wanji mazaska awan yanke cin he iyaye unkiyapi kta. He okiyapi qa yuštampi. Convocation ed W. O. kin wicohan kin owasin tanyehkdustampi qa odowan 113 kin he ahiyayapi qa enakiyapi.

Victoria McCloskey.

Convocation Winyan Omnicieye, Wowapi Kağa.

NIOBRARA DEANERY

MISSION	NATION WIDE CAMPAIGN.		NATIVE CLERGY FUND	
	Quota	Receipts to Date	Quota	Receipts to Date
Cheyenne	\$650	\$405 14	\$675	\$384 48
Crow Creek	450	108 75	300	50 50
Flandreau	50	19 46	50	10 00
Lower Brule	250	53 50	225	61 25
Pine Ridge Agency ..	800	520 96	625	339 85
P. R. Corn Creek ..	400	388 60	325	248 25
Rosebud	1050	539 08	850	279 74
Santee	500	160 21	400	170 24
Sisseton	450	104 48	250	87 66
Standing Rock	750	355 15	575	221 46
Yankton	700	442 47	500	240 07
St. Mary's School	15	21 52	10	16 54
St. Elizabeth's Sch. ..	15	18 00	10
Flandreau In. Sch. ..	15	13 00	10	10 00
Pierre Indian School ..	15	18 02	10	10 00
Rapid City In. Sch. ..	15	18 66	10	7 84
B. St. A.	223 46
B. C. U.	26 50

Ataya..... 6125 3187 00 4825 2387 81

Statement of Receipts from January 1st to September 20, 1927. W. D. Swain, Executive Secretary.

B. S. A.

Holy Cross Church, Pine Ridge, S. D. Aug. 15, 1927.

Convocation Program owa yanke cin ed ołtayetu kin de okanyan he cin icunhan St. Andrew Sunkakiciyapi opa hihi qon Holy Cross Tipi Wakan ohna mniiciyapi.

Dr. Ashley, otakiya wicohan yuhe cin on Rev. Mr. William Holmes, itancan yanke qa omnicieye kin yušan qa iyopte ye.

Rev. Cyril C. Rouillard, wocekiye econ, qa inalini wowapi kağa kta yuštampi.

Goodteacher Wokiksuye womnaye kin, qa decadan Wetu Omnicieye kin, nakun Wocekiye qa Wocon Woepe kin dena Mr. Holmes iwokdake.

Hehan Dr. Ashley hdihuni qa itancan oyanke kin ehdaku qa St. Andrew Sunkakiciyapi Wašicun ekta qa Dakota ehna token icage cin he oyake, he yuptecedan woyag au kin Choctau Creek en Wetu Omnicieye iwicemna nonpa sanpa zaptan Dakota ehna yuhapi qon hehan ahi. Nakun iyopta Okodakiciye Wakan qa St. Andrew Sunkakiciyapi yutankapi kta wookihi yanke cin yaotanin.

Rev. Mr. Gesner, wohdake kta kidapi, iyowinya qa wopida ewicakiye, hehan wicašta kin wicayuhicapi qa Tipi Wakan ed awicaye wicaši qa decan owicakiyake. "Christian owasin nape on wicapahipi kin hecapi" keya.

Rev. H. H. Whipple, St. Andrew Sunkakiciyapi iwokdake qa ihanke kin ed Iyaza omani wanji okihipica kinhan wiyohpeyata oyanke kin hena iyaza u kta cin hdaotanin. Nakun deon womnaye wanji iyopte wicakida qa okiyapi tuka on takudan yuštampi šni.

Mr. Clement White, wicašta otoiyołi hitani pi kta cin he cajeyate. Taku on wawiyopastake kin he, wicašta iyotan tecapi qon hena wayawapi qa Okodakiciye Wakan tawicohan iyohpayapi kta awanihdakapi kta abdeswicayapi kta cin he ed etonwe wicaši.

Rev. Joseph Paints Yellow, Inestimable Gift Tipi Wakan en St. Andrew Wetu Omnicieye kta yaotanin.

Holy Faith Station, Santee etanhan St. Andrew oadetka unpi kin Goodteacher Wokiksuye Womnaye on mazaska wikemna ahihnakapi. Nakun Holy Innocents Station, Rosebud etanhan mazaska zaptan ahihnakapi.

Dr. Ashley woyawašte eye qa enakiyapi.

Rev. Cyril C. Rouillard, Acting Secretary.

DOWAN OSPAYE

Niobrara Convocation, Pine Ridge Agency en mniiciyapi qonhan dena down ospaye en opapi. Sopranos, Victoria McCloskey, Evelyn Lambert, Edith DeCory, qa Mrs. Red Buffalo: Altos, Martha DeCory qa Alvina Dillon; Basses, Joseph Ghost bear, Mathew King, qa Godfrey Broken Rope; Tenor, Llewellyn Selwyn; Tenor soloist, Clement White. Down itancan kin Rev. David Swan.

ST. MARY'S SCHOOL NOTES

1. De waniyetu kin Anpao kin ed St. Mary's wicincana kin takuku econpi kin hena oikdakapi kta. Heced tona wicincana ded wicaduhapi hecinhan iyotanhecin Anpao kin dawapi kta uncinpi.

Sept. 6 qonhan wayawa iyotankin kta, tka wicincana kin ota hihi šni kin heon Wednesday, Sept. 7 ostan wayawa yuganpi. Hekta waniyetu yamni kin tohina hecehecin wicincana cona anpetu tokaheya kin ed hihi šni; tka wankand wapaya wayawapi, (High School) eyapi kin de waniyetu kin nina wicincana ota pi. Wayawa kin de yušanpi kin hehantan tohinni henakea wicaunyahapi šni.

2. Waonspewicakiyapi kin dena eepi; Miss Sturgis, Sturgis, Mich. etanhan e he wankand wapaya wayawapi kin hed waonspekiya. Na hehand Colorado etanhan Miss Fredin he wakai-gepi, kin hee na wašicun ikceka iapi, French eyapi kin he onspewicakiyin kte. Owoonspe šakpe na šakdoğan kin hena is tuwe Miss Wells eciyapi Coffeyville, Kansas etanhan e hed waonspekiyin kta. Yewicašipi wowaši econyan-ka e nina takuku ota wicincana kin owicakiyin kta iteka. Owoonspe šakpe na šakdoğan kin ded nakun Miss Evelyn Lambert waonspewicakiyin kta. Nakun Miss Hoff ake ded waonspekiyin kta.

3. Dr. John Burleson dehand nina wayazan-ka na wowaši takuna econ kta okihi šni. St. Mary's ed dehand un šni kin icante unšicapi na ohakoya aki šni nin unkecinpi. Dr. Burleson wayazanke cin on tokeyaš Rev. Paul H. Barbour he tawowaši kin econ.

4. Wisconsin eciyatan wicincana nonb wayawa hihi, wanji Mildred House eciyapi na unma Audrey Smith eciyapi na nonpin nina wicincana waštešepi e okiwicaunkałniğapi.

5. Dehand Rev. John Clark, tokan yin kta cin on nina škincinya un tka wowaši ayuštan na wicincana tona wayawa awicahi. Iye iye-cinka iyanka tawa kin okna.

6. Nakun Rev. Neville Joyner, Pine Ridge eciyatan Rose Ten Fingers e na Joshua Fire Thunder awicahi. Hi kin icunhan wayazan-ka na anpetu nonb šeca ded un. Wayazanke cin icante unšicapi tka unkiyopeyapi un kin nina icante unwaštepi.

7. Tecapi omnicieye kin on committee wan Anna Lambert, Geneva LaCroix, na Kathryn Clark henakea toked de waniyetu kin owoecon kin he eced kagapi. Owoecon kte cin hena nina wašte kta iteka.

8. Miss Lucy Barbour, Rev. Paul Barbour ti kin ed wanna oko tona un na he icunhan wankand wapaya wayawapi kin ed waonspe owicakiye.

9. Sept. 11, hitayetu qonhan waonspekiyapi kin iyuhana wicincana kin "party" wan wicakicagapi. Tokaheya owoškate tona škatapi na hehand winyan wan India eciyatan hi. He "Madame Nyleve" (Evelyn Lambert) eciyapi keyapi. De winyan kin tuwe ked eyaš tawacin yawa kta okihi keya. Nina iwayupiya econ canke wicincana kin ota wicaknaye.

10. Sunday, Sept. 11, qonhan Bishop unkiwapi e na Miss Ann English na Mrs. John Burleson cinca ob owayawa kin ed wotapi wicokanhiyaya wotapi kin ed Bishop kin tona kea šeca Tokanšinaunyanpi kin kici wokdake cin hena okdaka.

11. Tecapi omnicieye kin Sept. 18 qonhan tokaheyanan hecin mniiciyapi. Rev. Paul Barbour wicincana tona tecapi kin hena opewicakiyin na hehand wocekiye econ. He ohakab oitancanpi kte cin hena wicakalniğapi. Anna Lambert he itancan kta kałniğapi, Josephine Bourisseau, wowapi kağa, na Geneva La Croix is mazaska awanyankin kta kałniğapi.

Wotapi Šni Itokam Wocekiye Wan

O Itancan, wopida unniču pi. Wotekte-dapi kin wodwicaya ye, qa wicaša owasin, maka sintomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Małpiya eciyatanhan hi kin he odepi qa iyeyapi kta e iceunnicayapi. Amen.

NIOBRARA CONVOCATION

Offerings by Chapels			
Cheyenne:—	Men	Women	Young People
S. John.....		\$36 00	\$34 36
" Junior.....			48 05
Calvary.....		29 50	
S. Stephen.....		40 00	20 00
Ascension.....		12 00	
Emmanuel.....		136 70	
S. Thomas.....		35 00	8 00
S. Luke.....		50 00	25 00
S. Andrew.....		36 00	
S. Mark.....		10 00	
S. Mary.....	\$5 00	30 00	
S. James.....	23	9 12	13 15
Kawitaya.....		36 00	
Total.....	5 23	485 12	148 56
Crow Creek:—			
Christ Church.....		64 16	62 00
All Saints.....		24 76	
Total.....		88 92	62 00
Flandreau:—			
S. Mary.....	17 64		
Lower Brule:—			
Holy Comforter.....	2 25	72 02	13 50
Messiah.....	2 00	5 50	
Holy Name.....			8 25
Total.....	4 25	77 52	21 75
Pine Ridge Agency:—			
S. Thomas.....	1 00	5 50	
Epiphany.....		2 00	
S. John.....	3 25		
Holy Cross.....	6 45	64 16	50 00
(White).....		51 82	9 66
Oglala B. S.....			58 29
S. Mary.....		7 00	
Messiah.....		6 68	
S. Philip.....	3 50	12 20	
S. James.....	2 75	4 00	
S. Alban.....	3 60	30 30	6 16
S. Paul.....	2 68	4 00	
Christ Sta.....	2 22	5 00	

Cleveland	Men	Women	Young People
Memorial.....	1 85	2 50	
S. Peter.....	12 00	79 65	5 00
S. Mark.....	2 60	2 15	
S. Julia.....		12 77	8 63
S. Luke.....	2 00	3 00	
Tuttle Sta.....	5 50	6 25	
Total.....	49 40	299 46	137 74
Pine Ridge Corn Creek:—			
Inestimable Gift.....	5 40	44 20	
Mediator.....	3 00	6 00	4 00
Gethsemane.....	1 18	14 20	
Hope.....	1 00	20 29	
Trinity.....	2 30		
Good Shepherd.....	1 10	5 00	
S. Philip.....	1 53	6 00	
Grace.....	4 00	57 50	
S. Mary, S. H.....	5 00	60 65	12 00
All Saints.....	9 00	48 50	
Owancaya.....		5 00	
Total.....	33 51	267 34	16 00
Rosebud:—			
Church of Jesus.....	2 50	22 15	
Trinity.....		35 45	5 60
Calvary.....		53 00	
Advent.....		9 00	
Mediator.....		7 25	
All Saints.....		26 50	19 00
S. James.....		20 00	
S. John.....	1 25	20 00	
Holy Innocents.....	1 05	27 00	
S. Peter, Iron-wood.....	5 00	20 00	
Epiphany.....		10 25	7 50
S. Mark.....		14 56	
S. Thomas.....	1 00		
S. Paul.....	71	15 00	
S. Barnabas.....	2 37	5 00	
Grace.....	4 75	14 00	
S. Agnes.....	1 05	25 00	
Saviour.....		18 27	
S. Peter, Ideal.....		18 65	
Total.....	18 68	361 08	32 10

Santee:—	Men	Women	Young People
M. M. Saviour.....	8 00	100 00	13 75
Holy Faith.....	10 70	58 25	
Blessed Redeemer.....	5 00	8 50	
Total.....	23 70	166 75	13 75
Sisseton:—			
S. Mary.....	16 50	43 40	23 50
S. John Baptist.....		15 60	
S. James.....	15 50	24 57	20 88
S. Luke.....	2 00	9 75	1 00
Total.....	34 00	93 32	45 38
Standing Rock:—			
S. Elisabeth.....	12 00	207 05	150 00
Good Shepherd.....	5 66	26 00	37 50
S. John Baptist.....	2 00	30 00	
Holy Spirit.....		36 50	
S. Thomas.....	10 75	26 00	
S. Philip.....	1 50	16 00	
Total.....	31 91	341 55	187 50
Yankton:—			
Holy Fellowship.....	16 00	210 00	22 07
Holy Name.....	27 00	24 35	
S. Philip.....	17 15	177 86	
Total.....	60 15	412 21	22 07
St. Andrew Brotherhood.....	223 46		
B. C. U.....	26 50		
St. Mary's Sch.....			19 58
GRAND TOTALS.....	529 43	2593 27	706 43
ATAYA.....	\$3829 13		

Yamni iyohakab Anpetu Wakan
Iakenapeiyunka

Anpetu Wakan, October 23. Oñan. 25: 13-27.
Herod itokab ahipi.
Anpetu tokaheya, October 24. Oñan. 26: 1-18.
Woniya Wakan tokel kico kin he oyaka.
Anpetu inonpa, October 25. Oñan. 26: 19-32.
Na tawowaši yuecetu kta e tokel okiye koya.
Anpetu iyamni, October 26. Oñan. 27: 1-26.
Rome ekta tona ob ye cin wicakamna.
Anpetu itopa, October 27. Oñan. 27: 27-44.
Taniya na tawoglake on iyuha niwicaye.
Anpetu izaptan, October 28. Oñan. 28: 11-22.
Rome ekta Juda wicaša tokaheya napewicayusa.
St. Simon na St. Jude taanpetu. Wiconi ptaya yuhapi kin. Jude 1: 1-8.
Anpetu isakpe, October 29. Oñan. 28: 23-31.
Hehan Ikciewieša tiyopa wicakiyuzamni.

Yamni Iyohakab Anpetu Wakan
Iwikcemna nonpa.

Anpetu Wakan, October 30. Roma 6: 3-14.
Christ etanhan kin Baptisma el woaltani on ta.
Anpetu tokaheya, October 31. Roma 12: 1-21.
Christ etanhan woawacin kin, ihukuliçiya, woblheca, kieicajupui, na takuku ikoyaka.
Anpetu inonpa, November 1. Roma 13.
Wowastelaka wope yuecetu—iyoyanpa el mani.
Wakanpi Oyasın taanpetupi. Oyate oyasin etanhan wicota kin. Wayu. 7: 9-13.
Anpetu iyamni, November 2. Roma 14: 1-12.
Wowastelake kin he Wakantanka kici iciwan-yagunkiyapi.
Anpetu itopa, November 3. Roma 14: 13-23.
Na ipiçilapi on wašakapi šni kin owicunkiyapi kta.
Anpetu izaptan, November 4. 1 Korinthos 6: 15-20.
Iye huha tawa kin untancapi skaya unpi kta iyececa
Anpetu isakpe, November 5. 1 Korinthos 9: 19-27.
Iye unyuskapi na ipiunkicilapi on toktokeca wacawicunkiyapi kta.

RECEIPTS AND EXPENDITURES NIOBRARA CONVOCATION, 1927

Receipts

July 12, from Dallas Shaw, Balance of 1924.....	\$34 86
" 17, from Dick Stirk, Sr.....	9 00
" 26, from Meeting at Porcupine..	48 77
Aug. 3, from Mrs. Henry G. Weare.....	10 00
" 15, from Doctor Slagle.....	10 00
" " from Crow Creek.....	6 50
" " from Lower Brule.....	4 50
" " from Rosebud Missions.....	264 44
" " from Pine Ridge and Corn Creek Missions.....	309 45
Total Receipts.....	\$697 52

Disbursements

For forks, poles, and pine boughs...	\$55 00
" auto expense and travel.....	34 10
" freight on tent and vestments...	13 48
" meals and board laborers and officer.....	15 70
" labor and carpenter.....	21 00
" lumber.....	114 00
" Beef, groceries, etc.....	376 55
" printing.....	5 90
" Crier.....	3 00
" electric lights.....	24 57
" incidentals.....	20 00
" interest on Standing Rock Loan..	3 00
" S. Paul's Boys School.....	11 22
Total Expenditures.....	\$697 52

Anpetu Iyohi Wowapi Wakan
Tokel Okiyuspeya Owotanla
Yawapi Kta.

Yamni iyohakab Anpetu Wakan Iakešakowin

Anpetu Wakan, October 9. Oñan. 15: 22-32.
Ikciewieša ekta woniya wowahoye owicaniya.Anpetu tokaheya, October 10. Oñan. 16: 4-15.
Woniya Wakan kin he St. Paul Europe makoce ekta yekiya.Anpetu inonpa, October 11. Oñan. 16: 16-40.
Woniya Wakan kin he wanji yuhomni kta on sicaya wicakuwapi kin ilagye.Anpetu iyamni, October 12. Oñan. 17: 1-12.
Na Hellenes okinihanpi wicayuhomni.Anpetu itopa, October 13. Oñan. 17: 13-34.
Na St. Paul Athens, waonspe oyanke kin ekta aya, tuktel conana wicakamnapi.Anpetu izaptan, October 14. Oñan. 18: 1-11.
Nahan Korinthos, Hellenes oni ocokabtu tuktel wicota wicakamnapi.Anpetu isakpe, October 15. Oñan. 19: 1-10.
Na Ephesos ikcewicaša taku wakanlapi oyanke itancan kin ekta.Yamni iyohakab Anpetu Wakan
IakešagloğanAnpetu Wakan, October 16. Oñan. 19: 11-24.
Heçiya ota wicakamnapi.

Anpetu tokaheya, October 17. Oñan. 20: 17-24.

St. Paul kaškapi kta Woniya Wakan kin he yuatanin.

Anpetu inonpa, St. Luke taanpetu, October 18. Oñan. 20: 25-38.

Na okolakiciye St. Paul ehake waekiye ein he el itancan yanka.

Kieuwa waçinyepicapi, 2 Tim. 4: 5-16.

Anpetu iyamni, October 19. Oñan. 21: 1-14.

St. Paul kaškapi kta Woniya Wakan kiu he akta oyaka.

Anpetu itopa, October 20. Oñan. 21: 15-34.
Wicake šniyan iyaonpapi na oyuspapi.

Anpetu izaptan, October 21. Oñan. 23: 1-11.

Rome ekta waayatanin kta Woniya Wakan kin he iwahoye.

Anpetu isakpe, October 22. Oñan. 25: 1-12.

Woniya Wakan kin Caesar icekiye ši.

Yamni iyohakab Anpetu Wakan Iwikcemna nonpa sanpa wanji.

Anpetu Wakan, November 6. 1 Korinthos 11: 23-32.

Wotapi Wakan on igluwiyeyapi kta iyececa.

Anpetu tokaheya, November 7. 1 Korinthos 12: 1-13.

Oyasin iwaštepi kta ca wawicaqupi toktokeca kin.

Anpetu inonpa, November 8. 1 Korinthos 12: 14-31.

Wicatancan huha ataya wocon kin iyececa.

Anpetu iyamni, November 9. 1 Korinthos 13.

Ataya iyotan on wowaštelake wawicaqupi kin ee.

Anpetu itopa, November 10. 2 Korinthos 11: 18-31.

St. Paul taku on wašake šni he towitan kin ee.

Anpetu izaptan, November 11. 2 Korinthos 12: 1-10.

Akantanhan tancan wašaka šni, mahel Christ eciyatanhan wašaka.

Anpetu isakpe, November 12. Galatia 5: 16-26.

Wicacehpi ee šni tka Woniya kin eciyatanhan unnipi kta iyececa.

Yamni iyohakab Anpetu Wakan Iwikcemna nonpa sanpa nonpa.

Anpetu Wakan, November 13. Galatia 6: 7-16.

Wicacante teca ecena iyawapica.

Anpetu tokaheya, November 14. Ephesos 3: 14-21.

Ticage itancan wan woniya on tawoeekiye kin.

Anpetu inonpa, November 15. Ephesos 4: 1-13.

Wowacinye na wowaštelake yuokiwanjipila unkiyepi mahel Christ touncage he kaga.

Anpetu iyamni, November 16. Ephesos 4: 17-32.

Wokajuju, woowotanla, wowicake ko yuotanin.

Anpetu itopa, November 17. Ephesos 5: 15-33.

Tiwahe oni el onšiciyapi na wiyuškini.

Anpetu izaptan, November 18. Ephesos 6: 1-20.

Tiwahe oni el woniya on woawacin, na woniya tawipe kin.

Anpetu isakpe, November 19. Philippi 2: 1-11.

Wicaša iyotan ihukuličiyapi hena iyotan wankantuyapi.

Advent itokab Anpetu Wakan

Anpetu Wakan, November 20. Philippi 3: 7-27. Taku tokeca ee šni tka Iye slolyapi kin he iyawapica.

Anpetu tokaheya, November 21. Philippi 4: 4-13.

Hehan wookiye, wowanyake wašte na woiyokipi hiyu.

Anpetu inonpa, November 22. Kolosse 3: 1-17. Woniya on ouncağa teca kin takuku nahpiyata akita.

Anpetu iyamui, November 23. 1 Thessalonike 4: 1-18.

Woniya oni wiconte kapeya iyaye cin wape-togton tawa.

Anpetu itopa, November 24. 1 Timotheus 6: 6-19.

Wowijica owotanla ilagyapi na woozi.

Wopila eyapi Anpetu, Jakob 1: 16 ihanke eka.

Wawicaqupi yušanpi otoiyohi wankantanhan u ece.

Anpetu izaptan, November 25. 2 Timotheus 3: 14-17.

Woniya oni kin el Wowapi Wakan oiyawa kin.

Anpetu isakpe, November 26. 2 Timotheus 3: 14-17.

Woniya oni tanka wan ohanketa woohiye kin.

Okolakiciye Wakan kin on Wiwicawangapi Wan

WOONSPE IWIKCEMNA YAMNI

Itancan Htayetu Wotapi kin

W. Juda Okolakiciye kin el, Itancan Htayetu Wotapi Wakan kin on iyacinyan wocon taku yuhapi he.

A. Woacakšin Woanhipi kin he.

W. Woacakšin kin he tohan kagapi he.

A. Israel oyate Egypt el wayaka unpi etanhan glinapapi itokob Htayetu he ehan.

W. Woacakšin taheca šunka ktepi kin he taku iyacin he.

A. Woahitani wokaške etanhan opeuntonpi kta e Christ waiglušna na te cin he iyacin.

W. Itancan Htayetu Wotapi Wakan kin tohan kagapi he.

A. Jesus icipaweli okatanpi itokab Htayetu kin, he ehan.

W. Wakiconzapi kin he taku on wokiksuye heca he.

A. Christ wošna tawa na towiconte kin on.

W. Woacakšin taheca kin ktepi kta can anpetu icunhan watohan patapi he.

A. Napciyunka na iakewanji oape kin iyokogna, wicokan sanpa makaškanskān oape iciyamni na icizaptan iyokogna wahelhantu kapi.

W. Christ icipaweli okatanpi kin iakiyececa he.

A. "Oape inapeiyunka" Jesus taniya hiyuya, Woacakšin taheca patapi he iyehantu heca.

W. Woacakšin econpi eca, ihan-kewapa taku econpi he.

A. Tuwa el itancan škan kin, he aguyapi ieu na yawašte na tona el unpi kin oyasin, etanhan wicaqu.

W. Nahan taku econpi he.

A. "Wiyatke wan mini ša ojula okaštanpi na on Wakantanka yawaštepi; heconpi kin on" "Woyawašte Wiyatke" cajeyatapi, hetanhan oyasin yatkanpi na ohakab woyatan olowan wan ahiyayapi.

W. Htayetu wotapi tawa kin on Christ tokel eya he.

A. "Wicaša Cinhintku kin celhipi etanhan wayatapi šni, qa we kin etanhan latkanpi šni kinhan wiconni takuni el niunpi kte šni." (John 6: 53.)

W. Nakun toie kin oyaka ye.

A. "Lecel miksuya econ po," (Lukas 22: 19.)

W. Htayetu wotapi kin he el, Christ taku ea ieu na ilagya he.

A. Aguyapi na Miniša.

W. Hena taku iyacinyan yutaninpi he.

A. Christ tancan yukakijapi na we papsonpi kin ee.

W. Wotapi Wakan unkieupi kin on taku unkopapi he.

A. Christ te cin na Woahitani on wokajuju tawa kin he ounpapi.

W. Wicaša opewicaton kte cin on Christ te cigon he oegle omakiyaka ye. (Heb. 9: 28 na 22.)

A. "Messiya wicota wahtanipi kin yuha kta e wancala wayušanpi" na "we papsonpi šni ehantanhan wokajuju wanica."

W. Wošnapi kin le on tuktel St. Paul cajeyata he. (1 Kor. 5: 7.)

A. "Messiya wošnapi unkita-wapi kin he iye heca unkiyepi on wayušanpi."

W. Peter toie wanji oyaka ye. (1 Inyan. 3: 18.)

A. "Messiya is eya wancala woahitani on kakiya, owotanla un kin owotanpila šni kin hena on."

W. Tona Itancan Htayetu Wotapi kin el upi kte cin taku econpi kta he.

A. Iyopeičiyapi kta, wacinyan unpi kta, na wacantkiyapi kta, nahan tokatakiya teca niunpi kta e icionzapi kta.

W. Wotapi Wakan kin etanhan wowašte taku unkieupi he.

A. "Unnağipi kin iwašakapi kin he."

Yuonihanšniyan Wotapi

W. Itancan Htayetu Wotapi kin "iyececapi šni eša icupi" kin, he St. Paul Korinthos oyate owicakiyake con he taku he.

A. Yuonihan šni, igluwiyeya šni, ecinšniyan ohanyanpi naiš Itancan kin tancan iyukeanšniyan icupi, Korinthos etanhan hunh heconpi qon he kapi.

W. Hena tokel wacinyus upi kin St. Paul hewicakiya he.

A. Hunh wahaničilapi na wawignupi, na hunh "woteglapi na witkopi."

W. Lecel Wotapi Wakan icupi kin on taku akipapi he.

A. Le on etanhan "Itancan iyopewicaye" na heon "wicota wašakapi šni, na wayazankapi sa, na hunh ištımapi. (1 Korinthos 11: 30.)

W. St. Paul taku econwicaši he.

A. "Tuwa Aguyapi kin etanhan yute ca Wiyatke kin etanhan yatkin kta eša ito itokab iwaničilakin kta" St. Paul keya.

W. Hecel Christian unpi kin tokel wagna wotapi kin el yapi kta he.

A. Cante iyopeičiyahan, ihukuličiya na wacinyan, na tokel okihipi kin owotanla, wakanyan niunpi icicons yapi kta iyececa.

W. Tona icupi kta e waniyetu iyenakecapi, kta icupi šni unpi kin, hena taku econpi he.

A. Christ, tuwa "Miyeksuyapi kta e lecel econ po" na "Letanhan oyasin yatkan po" eye na econwicaši kin, tawoahope kicaksapi ce.

W. Tona tawoahope oholapi kin hena on St. John tokel eya he.

A. "Tona tawoahope kin ecel econpi kin hena wicayawaštepi, hecel wiconi can kin el ya okihipi kta, tiyopa kin oğna otowwe kin timahel yapi kta. Wayuotanin 22: 14.

WOONSPE IWIKCEMNA YAMNI

SANPA WANJI

Anpetu Wakan Yawapi

W. Otokahe eka tona Wicohan wakan opapi kin Wotanin wašte etanhan woyakapi kin hena kiksuyapi kta e, Okolakiciye Wakan kin he tokel econ he.

A. Wokiksuye ota naiš Anpetu Wakan yawapi, wakan cekiyapi ko ahopewicaši kin on.

W. Woecon kin lena on taku kiksuyewicaya he.

A. Opeunkitonpi kin he toni na towiconte ko on taku oyagpica kin he, nahan Wahošiye Wakanpi kin tawicohan na wowašte tawapi kin hena ee.

W. Le eciyatanhan Juda Okolakiciye kin he tokel econ he.

A. Anpetu Wakan yawapi heca-ota yuhapi—Woacakšin anpetu, Pentecost anpetu, Ohanziglepi wohaupi kin hena, na toktokeca yuhapi kin oğna škanpi.

W. Okolakiciye Wakan kin tokel taomaka-otokahekiya he.

A. He Advent omaka kin he on, Christ wicacehpi oğna u kin on igluwiyeya unšipi kin heon.

W. Okolakiciye kin taku iyokihewacinunšipi he.

A. Christ wicacehpi ieu na tonpi kin na hefanhan owecinhan Wani-kiya toni kin na taku itancanyan econ kin hena ee.

W. Taku heca on hecon he.

A. Ijehan Christ Iye, na tawoon-spe unkitokab egle kte hein, hecel ohiniyan Wotanin Wašte el woyakapi kin awauncinpi kta na tohinni hankela eša unaktonjapi kte cin šni heon.

W. Hecel taku tokaheya awauncinpi kta he.

A. Tokaheya, Wanikiya unkita-wapi maka akan ni un qon hee; na Inonpa kin, Wahošiye Wakan eciyatanhan, Anpetu Wakan yawapi kin hena.

W. Psalm 112 kin el le eciyatanhan se tokel eyapi he.

A. "Wicaša owotanla kin owi-hankešniyan kiksuyapi kta" eya.

Advent

W. Okolakiciye Wakan taomaka el Anpetu Wakan tokaheya kin tokel eciyapi he.

A. Advent Sunday eciyapi, wicoie kin he Roma iapi etanhan wicoie wan "Ad venire" wanna u, naiš el u, eyapi he kapi.

W. Advent Anpetu Wakan kin hena taku he.

A. Christmas itokab Anpetu Wakan topa kin hena ee.

W. Omaka kin le tokaca Okolakiciye kahniğa he.

A. Christ wicacehpi el u kin wacinyanpi na woohola kin he awauncinpi kte cin hecon.

W. Advent omaka el nakun taku kiksuye unšipi he.

A. Itancan unkitawapi kin maka yasu kta ca inonpa u kte cin he.

W. Wowapi Wakan etanhan wicaša oyasin wicayasu kta tokel tannin he. (Ohan. 17: 31.)

A. Wakantanka "anpetu wan el wicaša kin woowotanla on wicayasu kta ca konza."

W. Oegle tokeca wan (2 Tim. 4: 1.) omakiyaka ye.

A. "Jesus Messiya Itancan kin, tona nipi tapi ko wicayasu kta, tohan wokiconze gluha hi kinhan."